

<p>IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni. I componenti che dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi. DURANTE L'INSTALLAZIONE, IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE!</p>	<p>PT INSTRUÇÕES DE MONTAGEM Seguir meticulosamente as instruções indicadas nas figuras. Os componentes eventualmente danificados devem ser substituídos por outros idênticos. DURANTE A INSTALAÇÃO, NO CASO DE MANUTENÇÃO, DESLIGAR A CORRENTE ELÉTRICA!</p>
<p>EN MOUNTING INSTRUCTIONS Please follow the instructions as shown in the relative picture. Damaged components must be replaced with new ones of the same type. TURN THE POWER OFF DURING INSTALLATION AND IN CASE OF MAINTENANCE!</p>	<p>RJ INSTRUKCJA PO MONTAŻU Tępo śledzić uważnie, podkręplonym rysunkami. Dla zamiany nieisprawnych komponentów używajcie tylko analogicznych zamiast. PRZED OBSŁUGIWIEM NEOBODZIMO ODKŁOPIĆ PRĄD!</p>
<p>F INSTRUCTIONS DE MONTAGE Respecter scrupuleusement les indications affichées sur les schémas. Les composants endommagés devront être remplacés par des composants du même type. EN COURS D'INSTALLATION, PENDANT LA MAINTENANCE, COUPER L'ALIMENTATION!</p>	<p>PL INSTRUKCJE MONTAŻU Dokładnie przestżegać zaleceń zamieszczonych na rysunkach. Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami. PODCZAS INSTALACJI, W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAPIERW ODLĄCZYĆ NAPIĘCIE!</p>
<p>DE MONTAGEANLEITUNG Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden. Beschädigte Bestandteile ersetzt werden. WÄHREND DER INSTALLATION, BEI WARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHLIESSEN!</p>	<p>AR تعليم تركيب يجب اتباع التعليمات كما هو مبين في الصور. يجب استبدال المكونات التي تتضرر بتأخرى ممتثلة. يجب فصل التيار الكهربائي في حالة الصيانة!</p>
<p>ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE Siga atentamente las instrucciones que se recogen en las ilustraciones. Los componentes que sufrieran daños han de ser sustituidos con componentes análogos. DURANTE LA INSTALACION, EN CASO DE MANTENIMIENTO, (DESCONECTE LA CORRIENTE!)</p>	<p>AR تعليم تركيب يجب اتباع التعليمات كما هو مبين في الصور. يجب استبدال المكونات التي تتضرر بتأخرى ممتثلة. يجب فصل التيار الكهربائي في حالة الصيانة!</p>
<p>SECUREZZA FOTOBIOLOGICA: Gruppo di rischio essente alla distanza di 40cm, secondo la norma (IEC/TR 62778). PHOTOBIOLOGICAL SAFETY: Exempt Group at distance of 40cm, according to (IEC/TR 62778). SECURITE PHOTOBIOLOGIQUE: Groupe sans risque à une distance de 40cm, conformément à (IEC/TR 62778). PHOTOBIOLOGISCHE SICHERHEIT: Group Risk-free in einem Abstand von 40cm, nach (IEC/TR 62778). SEGURIDAD FOTOBIOLOGICA: Grupo libre de riesgo a una distancia de 40cm, según la norma (IEC/TR 62778). SEGURANÇA FOTOBIOLOGIA: Grupo livre de risco a uma distância de 40m, de acordo com a (IEC/TR 62778). ФОТОБИОЛОГИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ: группа не подлежащая контролю на расстоянии 40см в соответствии со стандартом (IEC/TR 62778). BEZPIECZENSTWO FOTOBIOLOGICZNE: Brak ryzyka w odległości 40cm, zgodnie normą (IEC/TR 62778). السلامة الضوئية للأجهزة: مجموعة خالية من المخاطر على مسافة 40 سم، وفقاً للمعيار IEC/TR62778.</p>	<p>PL La Directive Européenne 2012/19/UE sur le traitement des déchets des d'équipements électriques et électroniques (DEEE) stipule ce qui suit: 1. Les luminaires ne doivent pas être traités comme des déchets urbains classiques. 2. Les appareils d'éclairage qui ne sont plus utilisés doivent être sortis des lieux des déchets expressément autorisés ou renvoyés au distributeur lors de l'achat d'un appareil neuf. 3. Les ampoules électriques, si éliminées avec le luminaire, ne doivent pas être brisées, étant donné qu'elles contiennent des substances fortement polluantes pour l'environnement. 4. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur les produits pour rappeler l'obligation de collecte sélective. 5. Toute élimination abusive des déchets visés plus haut est punie par la loi.</p>
<p>DE Die Europäische Richtlinie 2012/19/UE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest: 1. Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden. 2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden. 3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind. 4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss. 5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.</p>	<p>RU Европейской директиве 2012/19/UE (RAEE) по утилизации отходов производства электрических и электронного оборудования предписываются следующие: 1. Приборы освещения должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов. 2. Отработавшие свой срок приборы освещения сдаются на утилизацию в авторизованные пункты сбора или возвращаются дистрибьютеру при покупке нового светильника. 3. Лампы, если они идут на утилизацию вместе со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества. 4. Знак перечеркнутой мусорной контейнера присутствует на продукции для напоминания потребителю об обязательности дифференцированного сбора. 5. Незаконная переработка отходов карается законом.</p>
<p>Sostituire gli schermi di protezione danneggiati utilizzando ricambi Disano. Replace damaged protective shields with Disano spare parts only. Remplacer les verres de protection endommagés, en utilisant des pièces de rechange Disano. Beschädigte Abschirmungseinrichtungen ausschließlich durch originale Ersatzteile von Firma Disano ersetzen. Sustituya las pantallas de protección dañadas utilizando repuestos Disano. Substituir os vidros de protecção danificados, usando peças sobresselentes da Disano. При замене поврежденных рассеивателей используйте запчасти Disano. Wymienić uszkodzone osłony wykorzystując części zamienne Disano. استبدال شاشات الحماية التالفة باستخدام قطع غيار ديسانو</p>	<p>"DISANO" L'apparecchio deve essere usato solo se completo del suo schermo di protezione. The fixture must be used only if complete with its protective shield. L'appareil ne peut être utilisé qu'avec son verre de protection. Das Gerät darf ausschließlich eingesetzt werden, wenn es mit einer Abschirmung ausgestattet ist. A luminaire has to be utilized only if it incorporates the protection shield. O aparelho deve ser usado somente se estiver completo do vidro de protecção. Нельзя использовать светильник без установленного рассеивателя. Oprawa musi być używana tylko wtedy, jeśli jest wyposażona w osłonę zabezpieczającą.</p>
<p>يجب استخدام الجهاز فقط إذا كان كاملاً مع شاشة الحماية الخاصة به</p>	<p>يجب استخدام الجهاز فقط إذا كان كاملاً مع شاشة الحماية الخاصة به</p>

<p>I La Direttiva Europea 2012/19/UE sul trattamento dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE) dispone quanto segue: 1. Gli apparecchi di illuminazione non debbono essere trattati come normali rifiuti urbani. 2. Gli apparecchi illuminanti/dimmi non debbono essere consegnati alle discariche espressamente autorizzate o riconsegnate al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio. 3. Le lampade, se smantlate con l'apparecchio, non devono essere frantumate in quanto contenenti sostanze altamente inquinanti per l'ambiente. 4. Il simbolo del bidone barrato è riportato sui prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. 5. Lo smaltimento abusivo di detti rifiuti è punito dalla legge.</p>	<p>ES La Directiva Europea 2012/19/UE sobre el tratamiento, reciclado y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente: 1. Las luminarias no han de tratarse como residuos urbanos normales. 2. Las luminarias eliminadas han de entregarse en puntos limpios autorizados, específicamente o al distribuidor en el momento que se compre una luminaria nueva. 3. Las lámparas, si se eliminan con la luminaria, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente. 4. El símbolo del contenedor se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva. 5. La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.</p>
<p>EN Pursuant to the EU Directive 2012/19/UE on waste electrical and electronic equipment (WEEE) the following shall apply: 1. Lighting fittings are not to be treated as urban waste. 2. Discarded lighting fittings are to be delivered to authorised waste disposal facilities or returned to the distributor when a new equipment of the same time is purchased. 3. Fixtures that are disposed of must not be disassembled or crushed as they contain highly polluting substances. 4. The crossed-out bin mark is applied to remind users that the product must be disposed of according to applicable legislation. 5. Unauthorised disposal of waste is an offence and will result in the penalties prescribed by the law.</p>	<p>PT A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE) estabelece: 1. Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais. 2. Os resíduos de aparelhos de iluminação devem ser entregues em pontos limpos autorizados ou devolvidos ao distribuidor no ato da compra de um novo aparelho. 3. As lâmpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contém substâncias altamente poluidoras. 4. O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efetuado uma recolha seletiva. 5. A destruição abusiva destes resíduos é punida pela lei.</p>
<p>F La Directive Européenne 2012/19/UE sur le traitement des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE) stipule ce qui suit: 1. Les luminaires ne doivent pas être traités comme des déchets urbains classiques. 2. Les appareils d'éclairage qui ne sont plus utilisés doivent être sortis des lieux des déchets expressément autorisés ou renvoyés au distributeur lors de l'achat d'un appareil neuf. 3. Les ampoules électriques, si éliminées avec le luminaire, ne doivent pas être brisées, étant donné qu'elles contiennent des substances fortement polluantes pour l'environnement. 4. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur les produits pour rappeler l'obligation de collecte sélective. 5. Toute élimination abusive des déchets visés plus haut est punie par la loi.</p>	<p>PL Dyrektywa Europejska 2012/19/UE dotycząca wykorzystywania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (RAEE) rozpoczyna co następuje: 1. Oprawy oświetleniowe nie mogą być wyrzucane jako zwykłe odpady miejskie. 2. Zużyte oprawy należy oddać do specjalnie w tym celu autoryzowanych punktów zbierających się selektywnie zbiórki odpadów lub do sklepu przy okazji dokonywania zakupu nowej oprawy. 3. Żarówki wyrzucane razem z oprawą nie mogą być tłuczone, ponieważ zawierają substancje silnie zanieczyszczające środowisko. 4. Symbol przekreślonego kosza na śmieci zamieszczony na urządzeniu służy do przypomnienia o obowiązku stosowania zasady selektywnej zbiórki odpadów. 5. Nielegalna utylizacja wyżej wymienionych odpadów jest karalna zgodnie z prawem.</p>
<p>DE Die Europäische Richtlinie 2012/19/UE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest: 1. Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden. 2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden. 3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind. 4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss. 5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.</p>	<p>RU Европейской директиве 2012/19/UE (RAEE) по утилизации отходов производства электрических и электронного оборудования предписываются следующие: 1. Приборы освещения должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов. 2. Отработавшие свой срок приборы освещения сдаются на утилизацию в авторизованные пункты сбора или возвращаются дистрибьютеру при покупке нового светильника. 3. Лампы, если они идут на утилизацию вместе со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества. 4. Знак перечеркнутой мусорной контейнера присутствует на продукции для напоминания потребителю об обязательности дифференцированного сбора. 5. Незаконная переработка отходов карается законом.</p>
<p>AR بنص المعيار الأوروبي 2012/19/UE المتعلق بمعالجةفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) على التالي: 1. ينبغي عدم التعامل مع تجهيزات الإضاءة باعتبارها نفايات منزلية عادية. 2. يجب تسليم تجهيزات الإضاءة المستعملة إلى مواقع التخلص من النفايات المخصصة لهذا الغرض عند شراء تجهيزات جديدة. 3. إذا تم التخلص من المصابيح مع التجهيزات يجب عدم سحقها نظراً لاحتوائها على مواد ملوثة جداً للبيئة. 4. تظهر رمز القمامة المتقاطعة على المنتجات للتذكير بالجمع الانتقائي للنفايات. 5. التخلص غير المشروع للنفايات يعاقب عليه القانون.</p>	<p>AR بنص المعيار الأوروبي 2012/19/UE المتعلق بمعالجةفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) على التالي: 1. ينبغي عدم التعامل مع تجهيزات الإضاءة باعتبارها نفايات منزلية عادية. 2. يجب تسليم تجهيزات الإضاءة المستعملة إلى مواقع التخلص من النفايات المخصصة لهذا الغرض عند شراء تجهيزات جديدة. 3. إذا تم التخلص من المصابيح مع التجهيزات يجب عدم سحقها نظراً لاحتوائها على مواد ملوثة جداً للبيئة. 4. تظهر رمز القمامة المتقاطعة على المنتجات للتذكير بالجمع الانتقائي للنفايات. 5. التخلص غير المشروع للنفايات يعاقب عليه القانون.</p>

<p>disano Illuminazione</p>	<p>Viale Lombardia, 129 20089 Rozzano (Mi) www.disano.it info@disano.it</p>
<p>I • Seguire attentamente le istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro. • Gli agenti chimici, a contatto diretto oppure in sostanze sospese nell'atmosfera, possono danneggiare i LED e gli apparecchi di illuminazione. Ugualmente dannoso può risultare un inadeguato utilizzo di prodotti chimici per la pulizia. In caso di domande contattare il produttore. • Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto. • La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni. • L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte. • Per l'anno e mese di produzione, caratteristiche e parametri, vedere l'etichetta di marcatura.</p>	<p>PT • Seguir as instruções com a máxima atenção para garantir um funcionamento correto e seguro. • Os agentes químicos, em contacto direto ou em forma de substâncias suspensas na atmosfera, podem danificar os LED e os aparelhos de iluminação. Igualmente danoso pode resultar a utilização inadequada de produtos químicos de limpeza. Em caso de dúvidas, favor contactar o produtor. • O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação efetuada anula a garantia e pode tornar o produto perigoso. • A DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. não assume nenhuma responsabilidade devida a danos causados pela montagem não correspondente às instruções de qualquer um dos seus produtos. • A montagem dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor. • Para o ano e o mês de fabrico, para as características e os parâmetros, favor consultar a etiqueta de marcação.</p>
<p>EN • Please follow the instructions supplied with the product to ensure proper and safe operation. • Exposure to chemicals, either directly or in the atmosphere, may damage the LEDs as well as the lighting fixtures. Chemicals used for cleaning or in cleaning products may also damage the lighting fixtures. Please contact the manufacturer in case of doubt to render the lamp safe. • The product cannot be modified. Any modification will void the warranty and may make the product unsafe. • The DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. cannot be held responsible for damages caused by installation performed other than in strict accordance with the instructions described in this section. • Products must be installed according to the state of the art. • The year and month of construction, characteristics and parameters are indicated on the marking label.</p>	<p>PL • Aby zagwarantować prawidłowe i bezpieczne funkcjonowanie urządzenia należy dokładnie przestżegać zaleceń. • Środki chemiczne - w bezpośrednim kontakcie lub w substancjach zawieszonych w atmosferze - mogą powodować uszkodzenie LED oraz opraw oświetleniowych. Roztwory szkodliwe jest nieodpowiednie stosowanie chemicznych środków czyszczących. W przypadku pytań prosimy skontaktować się z producentem. • Nie modyfikować produktu. Wszelkie modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji i mogą sprawić, że jego używanie będzie niebezpieczne. • Firma DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez własne produkty, zainstalowane w sposób niezgodny z zaleceniami. • Instalację produktów należy przeprowadzić zgodnie z zasadami sztuk. • Aby sprawdzić rok i miesiąc produkcji, właściwości i parametry należy przeczytać etykietę z oznakowaniem.</p>
<p>FR • Suivre attentivement les indications données pour garantir un fonctionnement correct et sans risque. • Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abîmer les led et les luminaires. Une utilisation inadéquate des produits chimiques nettoyeurs peut aussi s'avérer nuisible. Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser au fabricant. • Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification qui serait apportée annule la garantie et peut rendre l'appareil dangereux. • La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite d'une installation non conforme aux instructions. • L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art. • Pour connaître l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consulter l'étiquette de marquage.</p>	<p>PL • Aby zagwarantować prawidłowe i bezpieczne funkcjonowanie urządzenia należy dokładnie przestżegać zaleceń. • Środki chemiczne - w bezpośrednim kontakcie lub w substancjach zawieszonych w atmosferze - mogą powodować uszkodzenie LED oraz opraw oświetleniowych. Roztwory szkodliwe jest nieodpowiednie stosowanie chemicznych środków czyszczących. W przypadku pytań prosimy skontaktować się z producentem. • Nie modyfikować produktu. Wszelkie modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji i mogą sprawić, że jego używanie będzie niebezpieczne. • Firma DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez własne produkty, zainstalowane w sposób niezgodny z zaleceniami. • Instalację produktów należy przeprowadzić zgodnie z zasadami sztuk. • Aby sprawdzić rok i miesiąc produkcji, właściwości i parametry należy przeczytać etykietę z oznakowaniem.</p>
<p>DE • Die Anleitungen müssen strengstens befolgt werden, damit ein korrekter und sicherer Betrieb gewährleistet werden kann. • Chemische Stoffe, die direkten Kontakt mit den LEDs haben oder in der Atmosphäre schweben, können sowohl die LEDs als auch die Leuchten beschädigen. Ebenso schädlich kann ein unangemessener Einsatz von Chemikalien zur Reinigung sein. Wenden Sie sich bei Fragen bitte an den Hersteller. • Am Produkt dürfen keinesfalls Änderungen vorgenommen werden. Jede einzelne Änderung lässt die Garantie definitiv erlöschen und kann dazu führen, dass das Produkt eine Gefahr darstellt. • Das Unternehmen DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch ein Produkt verursacht werden, das nicht gemäß den Anleitungen montiert worden ist. • Die Installation der Produkte muss fachgerecht durchgeführt werden. • In Bezug auf das Produktionsjahr, Eigenschaften und Parameter siehe Kennzeichnungen auf der Etikette.</p>	<p>PL • Aby zagwarantować prawidłowe i bezpieczne funkcjonowanie urządzenia należy dokładnie przestżegać zaleceń. • Środki chemiczne - w bezpośrednim kontakcie lub w substancjach zawieszonych w atmosferze - mogą powodować uszkodzenie LED oraz opraw oświetleniowych. Roztwory szkodliwe jest nieodpowiednie stosowanie chemicznych środków czyszczących. W przypadku pytań prosimy skontaktować się z producentem. • Nie modyfikować produktu. Wszelkie modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji i mogą sprawić, że jego używanie będzie niebezpieczne. • Firma DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez własne produkty, zainstalowane w sposób niezgodny z zaleceniami. • Instalację produktów należy przeprowadzić zgodnie z zasadami sztuk. • Aby sprawdzić rok i miesiąc produkcji, właściwości i parametry należy przeczytać etykietę z oznakowaniem.</p>
<p>ES • Seguir atentamente las instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro. • Los agentes químicos, en contacto directo o en sustancias suspendidas en la atmósfera, pueden dañar los LEDs y sus luminarias. También puede ser dañino el uso inadecuado de productos químicos para la limpieza. En caso de preguntas, póngase en contacto con el fabricante. • El producto no ha de modificarse. Cualquier cambio anula la garantía y puede hacer peligroso el producto. • La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por daños provocados por un producto de su marca si no se ha montado con arreglo a las instrucciones. • La instalación de los productos tiene que realizarse cumpliendo con todos los requisitos. • Para el año y el mes de producción, características y parámetros, véase la etiqueta de marcado.</p>	<p>PT • Seguir as instruções com a máxima atenção para garantir um funcionamento correto e seguro. • Os agentes químicos, em contacto direto ou em substâncias suspensas na atmosfera, podem danificar os LEDs e os aparelhos de iluminação. Igualmente danoso pode resultar a utilização inadequada de produtos químicos de limpeza. Em caso de dúvidas, favor contactar o produtor. • O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação efetuada anula a garantia e pode tornar o produto perigoso. • A DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidade por danos causados por um produto de sua marca se não for montado de acordo com as instruções. • A instalação dos produtos deve ser realizada cumprindo com todos os requisitos. • Para o ano e o mês de produção, características e parâmetros, verifique a etiqueta de marcação.</p>
<p>AR تعليم تركيب يجب اتباع التعليمات بدقة لضمان التشغيل السليم والأمان في كل وقت. المنتجات الكيميائية، عند الاتصال المباشر أو في شكل جسيمات عالقة في الهواء، يمكن أن تتسبب في إتلاف مصابيح LED والأجهزة الإضاءة. كما يمكن أن يكون استخدام منتجات التنظيف الكيميائية الخطأ في حالة الإضاءة لأضراراً جسيمة على سلامة المنتج. في حالة عدم تغيير المنتج، أي تغيير في حالة الصيانة، فإن مسؤولية الشركة المنتجة للإضاءة المسماة "DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A." آية مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن تركيب المنتج بطريقة لا تتوافق مع التعليمات. يجب تركيب المنتجات بطريقة متقنة وفقاً للوائح المهنية.</p>	<p>AR تعليم تركيب يجب اتباع التعليمات بدقة لضمان التشغيل السليم والأمان في كل وقت. المنتجات الكيميائية، عند الاتصال المباشر أو في شكل جسيمات عالقة في الهواء، يمكن أن تتسبب في إتلاف مصابيح LED والأجهزة الإضاءة. كما يمكن أن يكون استخدام منتجات التنظيف الكيميائية الخطأ في حالة الإضاءة لأضراراً جسيمة على سلامة المنتج. في حالة عدم تغيير المنتج، أي تغيير في حالة الصيانة، فإن مسؤولية الشركة المنتجة للإضاءة المسماة "DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A." آية مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن تركيب المنتج بطريقة لا تتوافق مع التعليمات. يجب تركيب المنتجات بطريقة متقنة وفقاً للوائح المهنية.</p>
<p>70720 EHI 81799048</p>	<p>TORCIA CE E081_38</p>

Installazione di apparecchi in classe II su pali in vetroresina.
Installation of Class 2 luminaires on fibreglass poles
Installation des luminaires classe II sur des mâts en fibre de verre
Installation von Geräteeinrichtungen aus der Klasse II an Mästen aus glasfaserverstärktem Kunststoff (Glasfaser)

Instalación de luminarias de clase II sobre columnas de fibra de vidrio
Instalação de luminárias de classe II sobre postes em fibra de vidro
Установка осветительных приборов класса защиты II на опоры из стеклопластика
Instalowanie opraw klasy II na słupach z tworzywa wzmocnionego włóknem szklanym

سجلات تركيبها يتم ترتيبها وفقاً لمتطلبات السلامة وفقاً للمعايير EN 60598-1

ES
Las luminarias que fabrica Disano iluminación con fuente de luz de LED están protegidas contra las sobretensiones de naturaleza electrostática, con impedancias de protección fabricadas con arreglo a la norma EN 60598-1. En la instalación sobre columnas de fibra de vidrio, generalmente de material aislante, el circuito LED puede adquirir potenciales muy elevados que pueden provocar con todo la avería de la luminaria. Por tanto, se recomienda una conexión equipotencial entre el envolvente metálico de la luminaria y el terreno para este tipo de instalación, a través de un punto de tierra. En esta condición, son necesarias luminarias de clase de aislamiento I, que Disano iluminación puede suministrar bajo pedido.

PT
As luminárias produzidas pela Disano iluminação, com fonte luminosa a LED, estão protegidas contra os excessos de tensão de natureza eletrostática, com impedâncias de proteção construídas em conformidade com a norma EN 60598-1. Nas instalações sobre postes em fibra de vidro, em geral em material isolante, o circuito LED está sujeito a assumir potenciais muito elevados que podem, em todo o caso, levar à avaria da luminária. Portanto, para este tipo de instalação, aconselhamos uma ligação equipotencial entre o invólucro metálico da luminária e o solo, através de um ponto de terra. Nesta condição, são necessárias luminárias com classe de isolamento I, que a Disano iluminação poderá fornecer em modalidade especial.

RU
Светильники Disano защищены от электростатического разряда с помощью защитного устройства в соответствии с EN 60598-1. При установке на опоры из стеклопластика, обычно изготавливаемых из изоляционных материалов, светильники могут возникнуть очень высокий электрический потенциал, способный привести к поломке прибора. Поэтому для установки светильников рекомендуется выполнить выравнивание потенциалов между металлической рамой светильника и землей через заземляющий вывод. В этом случае необходимы светильники класса защиты I, поставляемые компанией Disano illumination в специальном режиме.

PL
Oprawy wyprodukowane przez firmę Disano illumination, zawierające źródło światła LED, są zabezpieczone przed przepięciami o charakterze elektrostatycznym przy pomocy zabezpieczeń impedancyjnych, zrealizowanych zgodnie z normą EN 60598-1. W przypadku instalowania na słupach z tworzywa wzmocnionego włóknem szklanym, zwykle wykonanych z materiałów izolujących, obwód LED może przewodzić bardzo wysokie napięcia, które mogą prowadzić do uszkodzenia oprawy. W związku z tym, w przypadku tego typu instalacji zalecamy podłączenie obwodu ekwiopotentyjnego pomiędzy metalową obudową oprawy, a podłożem, poprzez punkt uziomowy. W tych warunkach są wymagane oprawy oświetleniowe o klasie izolacji I, które mogą być dostarczone przez firmę Disano illumination w specjalnym trybie izolacyjnym.

AR
DISANO ILLUMINAZIONE
حماية ممتمة وفقاً للمعيار EN60598-1 من مواد عند التركيب على أعمدة مصنوعة من الألياف الزجاجية - من مواد بركونة مثل: يمكن إضارة الألياف الزجاجية "LED" أن يكون لها قوة عالية جداً قد تؤدي إلى تلف المعيار. لذلك، لهذا النوع من التركيب، نوصي بعمل توصيل مشترك الجهد بين المعدن الذي يحمي المعيار والحامل من خلال نقطة توصيل الأرضية في هذه الحالة يصبح من الضروري استخدام أجهزة من فئة I من أجل التركيب، التي تسمى "DISANO ILLUMINAZIONE" بطريقة خاصة.

DE
Jeine Geräteeinrichtungen, die vom Unternehmen Disano illumination mit LED- Leuchtquelle hergestellt worden sind, verfügen über eine elektrostatische Überspannungsschutzvorrichtung mit schutzimpedanz, die im Übereinstimmung zur Richtlinie EN 60598-1 verwirklicht worden sind. Bei der Installation an Mästen aus glasfaserverstärktem Kunststoff (Glasfaser), die im Allgemeinen aus isolierenden Materialien gefertigt sind, kann der LED-Kreislauf außen hohe Potentiale erreichen, die wiederum und in jedem Fall zum Schaden der Geräteeinrichtungen führen könnten. Aus diesem Grund empfehlen wir für diese Art der Installation eine equipotentielle Anschlussverbindung zwischen dem metallischen Gehäuse und dem Erdboden anhand eines im Voraus bestimmten Erdpunktes. Unter dieser Bedingung sind Beleuchtungsgeräteeinrichtungen der Isolierklasse I erforderlich, die vom Unternehmen Disano illumination als spezielle Modalität lieferbar sind.

DATI TECNICI E MODALITÀ D'USO - TECHNICAL DATA AND OPERATING INSTRUCTIONS - DONNÉES TECHNIQUES ET MODE D'EMPLOI - TECHNISCHE DATEN UND EINSATZBEDINGUNGEN - DATOS TÉCNICOS Y MODO DE EMPLEO - DADOS TÉCNICOS E MODALIDADES DE USO - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ И ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - البيانات الفنية وطريقة الاستخدام - DANE TECHNICZNE I INSTRUKCJE OBSŁUGI -

Peso max. - Max weight - Poids max. - Höchstgewicht - Peso máx - Peso máx - Макс. вес - Waga max. - الحد الأقصى الوزن	8,5Kg	Kg	Kg	Kg
Dimensioni - Dimensions - Dimensions - Abmessungen - Dimensiones - Dimensões - Размеры - Wymiary - إبعاد النوب القيد	h 765 mm Ø 375 mm			
Altezza di mont. - Mounting height - Hauteur d'installation - Montagehöhe - Altura del montaje - Altura mont. - Высота монтажа - Wysokość instalacji - ارتفاع القيد	4/6 m	m	m	m
Superficie max. - Max surface - Surface max - Maximale Oberfläche - Superficie máxima - S.máx - Макс. поверхность - Powierzchnia max - المساحة القصوى	0.165m ²	m ²	m ²	m ²

Ideo per il funzionamento in interni - Suitable for indoor use
Apte à fonctionner en intérieur - Für den Einsatz in Innenbereichen geeignet.
Herstellungsort: Unternehmen oder vom Assistentenzentrum bzw. vom dafür qualifizierten Fachpersonal ausgetauscht werden. - Przeznaczony do funkcjonowania wewnątrz budynków

مناسب للاستخدام في الأماكن المغلقة

La sorgente di illuminazione a LED contenuta in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo centro assistenza oppure da un simile personale qualificato.
The LED light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
La LED de ce luminaire doit être remplacée uniquement par le fabricant, par le centre d'assistance ou par un technicien qualifié.
Die LED-Beleuchtungsquelle, die in diesem Gerät vorhanden ist, darf ausschließlich vom Hersteller, dem Assistentenzentrum oder vom dafür qualifizierten Fachpersonal ausgetauscht werden.
A fonte de iluminação de LED que contém esta luminária deve ser substituída apenas pelo fabricante, pelo seu centro de assistência ou por pessoal igualmente qualificado.
Замена светодиодного источника света, установленного в этом светильнике, должен производить изготовитель, его уполномоченный сервисный агент или лицо, имеющее соответствующую квалификацию.
Zródło światła LED umieszczone w tej oprawie oświetleniowej musi być wymieniane wyłącznie przez producenta, autoryzowane centrum serwisowe lub personel serwisowy odpowiednio wykwalifikowany.

يجب استبدال مصدر الإضاءة LED الواردة في جهاز الإضاءة فقط من قبل الشركة المنتجة أو مركز الخدمة التابع لها أو بواسطة أحد الممثلين المؤهلين على نحو ممتثل.